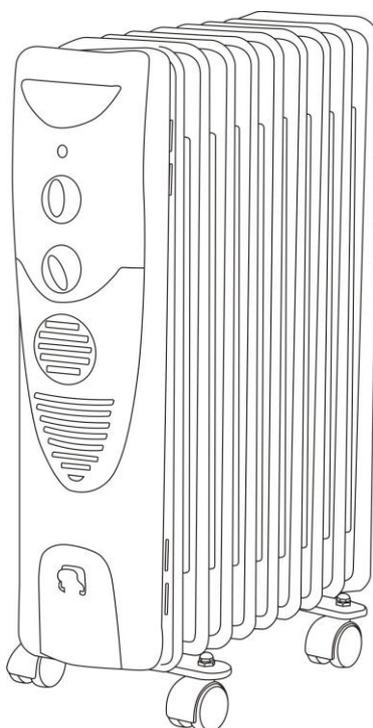


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

GB	OIL HEATER.....	3
RUS	МАСЛЯНИЙ РАДІАТОР	4
CZ	OLEJOVÝ RADIÁTOR	5
BG	МАСЛЕН РАДІАТОР	6
UA	МАСЛЯНИЙ РАДІАТОР	7
SCG	УЉНИ РАДИЈАТОР	8
EST	ÕLIRADIATOR	9
LV	EĻĻAS RADIATORS	10
LT	ALIJENIAI RADIATORIAI	12
H	OLAJOS FŰTŐTEST.....	13
KZ	МАЙЛЫ РАДІАТОРЫ.....	14



www.scarlett.ru



АЯ46



002



010

GB DESCRIPTION

1. Fins
2. Indicator light
3. Integrated handle
4. Thermostat
5. Power control
6. Cord storage device
7. Wheel
8. Ceramic fan heater

BG ОПИСАНИЕ

1. Нагревателни секции на радиатора
2. Светещ индикатор на работа
3. Встроена дръжка
4. Терморегулатор
5. Регулатор на мощност
6. Отделение за съхраняване на кабела
7. Колелца
8. Керамичен вентилатор с топъл въздух

EST KIRJELDUS

1. Radiaatori ribid
2. Töötamise märgutuli
3. Külgeehitatud käepide
4. Termoregulaator
5. Võimsuse regulaator
6. Sektsioon elektrijuhtme hoidmiseks
7. Rattad
8. Keraamiline sooja puhur

H LEÍRÁS

1. A fűtőtest melegítő részlegei
2. Működési jelzőlámpa
3. Beépített fogantyú
4. Hőszabályzó
5. Teljesítmény szabályzó
6. Vezetéktároló
7. Kerekek
8. Kerámia hőventilátor

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Нагревательные секции радиатора
2. Световой индикатор работы
3. Встроенная ручка
4. Терморегулятор
5. Регулятор мощности
6. Отсек для хранения шнура
7. Колеса
8. Керамический тепловентилятор

UA ОПИС

1. Нагрівальні секції радіатора
2. Світловий індикатор роботи
3. Умонтована ручка
4. Терморегулятор
5. Регулятор потужності
6. Прилад для намотування шнура живлення
7. Колеса
8. Керамічний тепловентилятор

LV APRAKSTS

1. Sildošās radiatora sekcijas
2. Darba gaismas indikators
3. Iebūvētais rokturis
4. Temperatūras regulators
5. Jaudas regulators
6. Elektrovada glabāšanas nodalījums
7. Riteņi
8. Keramiskais siltumventilators

KZ СИПАТТАМА

1. Радиатордың жылытқыш секциялары
2. Жұмыстың жарықты индикаторы
3. Қоса салынған тұтқа
4. Термореттегіш
5. Қуаттылық реттеуіші
6. Электробауды сақтауға арналған бөлік
7. Доңғалақтар
8. Керамикалық жылу желдеткіші

CZ POPIS

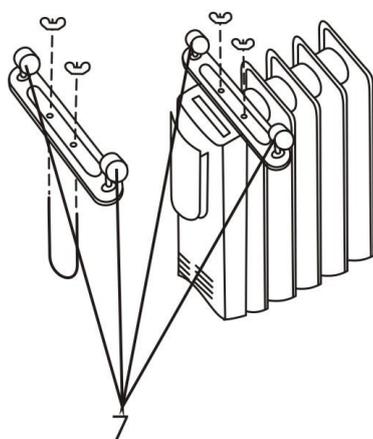
1. Ohřívací články radiátoru
2. Světelný ukazatel provozu
3. Integrovaná rukojeť
4. Regulátor teploty
5. Regulátor výkonu
6. Schránka na elektrický kabel
7. Kolečka
8. Keramický teplovzdušný ventilátor

SCG ОПИС

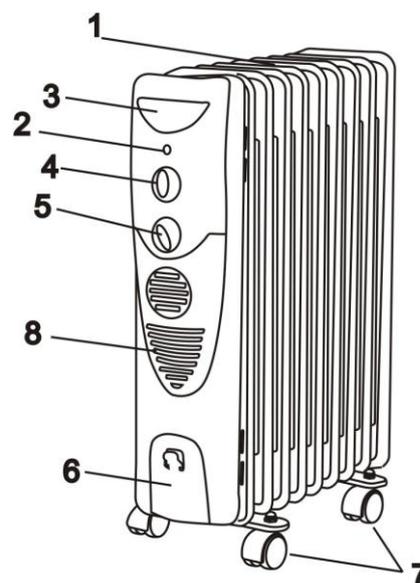
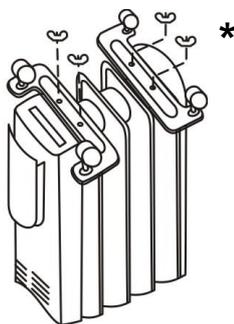
1. Грејне секције радијатора
2. Светлосни индикатор рада
3. Уграђена дршка
4. Терморегулатор
5. Регулатор јачине
6. Одељак за чување прикључног кабла
7. Точкиви
8. Керамички вентилатор

LT APRAŠYMAS

1. Šildančios radiatoriaus sekcijos
2. Šviesos darbo indikatorius
3. Įmantuota rankena
4. Termoreguliatorius
5. Galingumo reguliatorius
6. Skyrius elektros laido saugojimui
7. Ratai
8. Ventilatorius



*A



<p>~ 220-240V / 50 Hz Класс защиты I</p>	<p>600/900/1500 W 600/900/1500 Вт (0,6/0,9/1,5 кВт) Built-in ceramic fan 400W Керамический тепловентилятор 400Вт (0,4 кВт)</p>	<p>7 fins/ 7 секций</p>	<p>7.3 / 8.3 kg</p>	<p>mm</p>
--	--	-----------------------------	---------------------	-----------

- Do not scrap the surfaces of fins with sharp hard tools, to avoid surfaces getting rusty, because of damage of the paint coat.

STORAGE

- Switch off and unplug the appliance. Ensure the oil heater is completely cool.
- Complete all requirements of chapter CLEAN AND CARE.
- Reel on the power cord.
- Keep the appliance in a dry cool place.

RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
- Не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости.
- Не использовать устройство в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должен производить изготовитель или уполномоченный им сервисный центр, или аналогичный квалифицированный персонал.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Масляный радиатор предназначен для работы только в вертикальном положении.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь во время работы к нагретой поверхности прибора, используйте ручку.
- Не ставьте масляный радиатор в непосредственной близости от электрических розеток, рядом с легковоспламеняющимися или деформирующимися под воздействием температуры предметами и веществами.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте масляный радиатор одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- **ВНИМАНИЕ!** Во избежание перегрева обогреватель не накрывать.
- Данный обогреватель заполнен определенным количеством специального масла. Ремонт, требующий вскрытия контейнера с маслом, может проводиться только изготовителем или его уполномоченным по сервисному обслуживанию, который должен отремонтировать прибор в случае утечки масла.
- Необходимо следовать инструкциям по утилизации масла вышедшего из эксплуатации нагревателя.

СБОРКА (А)

- Переверните масляный радиатор панелью управления вниз.
- Установите ножки с колесиками между двумя крайними секциям радиатора с обоих его концов.
- Вставьте “U”-образные скобы (каждую в два отверстия) так, чтобы они охватывали кожух радиатора.
- Зафиксируйте ножки гайками-барашками.
- Поставьте радиатор в нормальное положение и убедитесь, что он устойчив!

РАБОТА

- Установите регулятор мощности и терморегулятор в положение “0”, подключите прибор к электросети.

УСТАНОВКА МОЩНОСТИ

- Мощность работы радиатора можно изменять регулятором мощности:
 - “0” – выключено;
 - “I” – минимальная мощность;
 - “II” – средняя мощность;
 - “III” – максимальная мощность.

ТЕРМОРЕГУЛЯТОР

- Установите терморегулятор в максимальное положение.
- Когда воздух в помещении достаточно нагреется, медленно поверните терморегулятор против часовой стрелки до тех пор, пока не погаснут световые индикаторы. Прибор будет автоматически поддерживать установившуюся в комнате температуру.
- Для изменения температуры: поверните терморегулятор против часовой стрелки – для ее снижения, а по часовой стрелке – для повышения.

КЕРАМИЧЕСКИЙ ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР

 - Выключатель встроенного тепловентилятора

 / III - тепловентилятор + максимальная мощность

- Данная модель радиатора оснащена встроенным керамическим тепловентилятором для улучшения конвекции теплого воздуха.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание утечки тепла помещение следует держать закрытым, иначе оно не прогреется.
- После окончания использования установите регулятор работы в положение "0", термостат в минимальное положение и отключите радиатор от электросети.

ОЧИСТКА И УХОД

- Регулярно очищайте радиатор, поскольку накапливающаяся между пластинами грязь снижает эффективность его работы.
- Перед очисткой отключите радиатор от электросети и дайте ему остыть.
- Протрите радиатор снаружи влажной мягкой тканью. Не используйте органические растворители, агрессивные химические или абразивные вещества.
- Не пользуйтесь при очистке острыми предметами, чтобы не повредить защитное покрытие.

ХРАНЕНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Смотайте шнур питания.
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Pro zamezení poruch si tento Návod k použití pečlivě přečtete a uschovejte jej jako informační příručku. Nesprávné manipulace s přístrojem mohou vést k jeho poruchám anebo způsobit škodu na majetku nebo zranění uživatele.
- Před prvním použitím přístroje zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s Návodem k použití. Přístroj není určen pro průmyslové účely.
- Používejte přístroj pouze ve vnitřních prostorách a chraňte jej před vlhkem.
- Neponořujte přístroj ani napájecí kabel do vody nebo do jiných tekutin.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Při vytahování síťového kabelu jej uchopte za zástrčku a netahejte za kabel.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky v případě, že přístroj nepoužíváte.
- Nepoužívejte přístroj s poškozeným síťovým kabelem nebo zástrčkou, a také po tom, co spadl, dostal se do vody nebo byl poškozen jakýmkoliv jiným způsobem. Pro zamezení úrazu elektrickým proudem Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na servisní středisko.
- Buďte opatrní, když používáte přístroj v blízkosti dětí.
- Nikdy nenechávejte zapnutý přístroj bez dozoru.
- Olejový radiátor je určen pro provoz výhradně ve vertikální poloze.
- Pro zamezení popálenin nesáhejte na ohřátou plochu přístroje za provozu, používejte rukojeť.
- Nestavte přístroj vedle vznětlivých předmětů a látek anebo vedle předmětů, které se snadno deformují působením teploty.

UPOZORNĚNÍ:

- Pro zamezení přetížení napájecí sítě nezapojujte olejový radiátor současně s jinými výkonnými elektrickými přístroji do též elektrické sítě.
- Za provozu ničím nezakrývejte přístroj.
- Tento ohřívač je plněn speciálním olejem. Opravy spojené s otevřením nádoby na olej smí provádět pouze výrobce nebo autorizovaná servisní služba, která musí opravit přístroj v případě úniku oleje.
- Postupujte podle návodu na likvidaci oleje v přístroji, který byl vyřazen z provozu.

MONTÁŽ (A)

- Otočte olejový radiátor ovládacím panelem dolů.
- Nastavte nožičky s kolečky mezi dvěma mezními články radiátoru z obou jeho okrajů.
- Vložte svory ve tvaru "U" (každou do dvou otvorů) tak, aby obeplely kryt radiátoru.
- Fixujte nožičky pomocí křídlových matic.
- Dejte radiátor do normální polohy a překontrolujte, zda pevně stojí!

PROVOZ

- Nastavte regulátor výkonu a regulátor teploty do polohy "0", zapojte přístroj do elektrické sítě.

NASTAVENÍ VÝKONU

- Provozní výkon radiátoru se dá měnit pomocí regulátoru výkonu:
 - "0" – vypnuto;
 - "I" – minimální výkon;
 - "II" – střední výkon;
 - "III" – maximální výkon.